|  |  |
| --- | --- |
| **Uspávanka s panem Mozartem**  **Jan Skácel (Básně pro děti)**  Pan Mozart  býval čaroděj  a do vínku  mu dala víla,  že ať se dotkl  čeho chtěl,  líbezná hudba  z toho byla.  A jednou trhal  jablka  a ozvala se  píseň zdálky,  celou tu dobu  trvala,  co dával jabka  do almárky.  Když přenášel  na sadě žebř,  ozval se nápěv  plný touhy  a sladký byl  a dlouho trval,  tak dlouho,  jak byl žebřík dlouhý... | **Max und Moritz**  **Wilhelm Busch**  Ach, was muß man oft von bösen  Kindern hören oder lesen!  Wie zum Beispiel hier von diesen,  Welche Max und Moritz hießen,  Die, anstatt durch weise Lehren,  Sich zum Guten zu bekehren,  Oftmals noch darüber lachten  Und sich heimlich lustig machten.  Ja, zur Übeltätigkeit,  Ja dazu ist man bereit!  Menschen necken, Tiere quälen!  Äpfel, Birnen, Zwetschen stehlen  Das ist freilich angenehmer  Und dazu auch viel bequemer,  Als in Kirche oder Schule  Festzusitzen auf dem Stuhle.  Aber wehe, wehe, wehe!  Wenn ich auf das Ende sehe!!  Ach, das war ein schlimmes Ding,  Wie es Max und Moritz ging.  Drum ist hier, was sie getrieben,  Abgemalt und aufgeschrieben. |

Ptáme-li se po místě, které zaujímá poezie v přirozeném řádu věcí, dostane se nám odpovědi, že stojí na samém pomezí tohoto řádu, majíc za sebou všechen život na zemi a před sebou prázdno, které má zaplnit svým viděním.

**Jan Zahradníček (Slovo, in: Oslice Balaamova)**

**František Palata, K. J. Erben, *Svatební košile*** (elegické distichon):

Úndecima hora sonat. Conclavis pariete fixa

*diffundiit tremulum parva lucerna iubar.*

*Hanc super effigies pendet, qua diva Maria*

*filiolum, gemmam ceu rosa verna, fovet.*

*Coram matrem Dei genibus prostrata videtur*

*virgo: demittit lumina tristis humum.*

Suspirat manibus iunctis in pectore: manant

*ex oculis lacrimae percutiuntque sinum...*

**František Palata , V. Hálek, *Kdo v zlaté struny zahrát zná*** (sapfická strofa):

|  |  |
| --- | --- |
| Kdo v zlaté struny zahrát zná,  jej ctěte víc než sebe;  neboť vás tak Bůh miloval,  že poslal vám ho s nebe.  Hrozné, když Bůh neúrodou a morem  a morem trestá přísně;  však ze všech trestů největší,  když národ nemá písně.  Ten národ ještě nezahynul,  dokud mu věštec zpívá,  jeť píseň v nebi zrozena  a ve smrt život vlívá. | *Aureas chordas digitis ferire*  *qui scit, a vobis sacer hic putetur:*  *nam Dei summo datus est favore*  *caelitus orbi.*  *Vae, quibus fruges negat ira caeli,*  *vae, quibus pestemque luemque mittit,*  *sed quibus cantus adimit, severa*  *hos magis urget.*  *Non perit genus, cui suus est poeta,*  *in poli celsa regione natum*  *mortuis vitam valet et vigorem*  reddere carmen. |

***Muta cum liquida et*** ***muta cum nasali***

Ovidius, *Met.* 13, 607: *et primo similis volucri, mox vera volucris*

Horatius, *carm.* I, 32, 11: *oculis nigroque crine decorum*.

Lucilius, *Sat. 292*: *solem auram adversam segetem inmutassĕ statumque*

Vergilius, *Aen.* 11,309: *ponitĕ; spes sibi quisque; sed haec quam angusta, videtis*

***Elize:***

Vergilius, *Aeneis* 3, 658: *monstr(um) horrend(um), inform(e), ingens, cui lumen ademptum*;

***Prozodický hiát***

Horatius, *Sat.*, 2, 2, 28: *quam laudas pluma? cocto num | adest honor idem?*

Catullus 97, 1 *non ita me di | ament quicquam referre putavi*

Vergilius, *Bucolica,* 3, 79 *et longum formose vale | inquit Iolla*

***Metrický hiát***

Verg., *Buc.,* 3,63 *munera sunt lauri* |*| et suave rubens hyacinthus*

Catullus 76, 10: *quare cur te iam || amplius excrucies?*.

***Logický hiát***

Vergilius, *Aeneis,* 3, 606: *si pereo, | hominum manibus periisse iuvabit*

Horatius, 1, 1, 2 *o | et praesidium et dulce decus meum*

***Metrické dloužení***

po hefthémimeres: *spesque hominum primae matris | habitavimus alvo* (Ovidius, *Met.*, 15, 217)

po trithémimeres: *liminaque | laurusque dei | totusque moveri* (Vergilius, *Aeneis,* 3, 91)

u koncových slabik, které byly ve staré latině dlouhé: *omnia vincit amor, | et nos cedamus amori* (Vergilius, *Bucolica* 10, 69).

**Přesah věty do dalšího verše**

„quid mi igitur suades? || ut vivam Naevius aut sic

ut Nomentanus?“ || pergis pugnantia secum

frontibus adversis || componere: non ego, avarum

cum veto te fieri, || vappam iube(o) ac nebulonem.

***Césury v hexametru:***

**penthémimeres**: Ennius, *Ann.* 179: *aio te, Aeacida, || Romanos vincere posse.*

**hefthémimeres**; Catullus 64, 180: *an patris auxilium || sperem? || quemne ipsa reliqui.*

**trithémimeres**; Vergilius, *Aeneis* 8,490: *armati || circumsistunt || ipsumque domumque*;

Vergilius, *Aen.* 1. 582: *nate dea,* || *quae nunc || animo || sententia surgit*?

**kat¦ tr…ton troca‹on:** Verg. *Aeneis* 1, 85: *spargens umida mella || soporiferumque papaver.*

Verg., *Aen.* 1,85: *una Eurusque Notusque || ruunt || creberque procellis*

Verg. *Aen.* 2, 3: *infandum, || regina, || iubes || renovare dolorem*

**bukolská diairese**; Verg.*, Buc.* 3, 86 *Polli(o) et ipse facit || nova carmina: || pascite taurum*

***Synafie, hypermetrum***

Horatius (*carm.*, 2, 3, 27): *sors exitura et nos in aetern(um)*

*exili(um) impositura cymbae* (alkajská strofa)

(Lucretius, 5, 849n.):

multa videmus enim rebus concurrere deber(e)

ut propagando possint producere saecla.

***homoioteleuton:*** Cicero, *Pro Sestio* 71: *nondum re, sed spe; Pro Ligario* 22: *Varus imperium se habere dicebat; fasces certe habebat*.)

Ennius, *scaenica* 151:

*caelum nitescer(e), arbores frondescere,*

*vites laetificae pampinis pubescere,*

*rami bacar(um) ubertate incurvescere*

Cicero *carm.,* frg. 3 (*de consulatu*), 50nn.:

*volvier ingentem cladem pestemque monebant.*

*tum leg(um) exitium constanti voce ferebant;*

templa deumqu(e) adeo flammis urbemque iubebant..

Plautus, *Bacchides* 1094: *Crusalu’ med hodie laceravit, Crusalu’ me miserum violavit*

Ovidius, *Amores*, I, 1, 20: *aut puer aut longas compta puella comas.*

***Aliterace***

Ennius, *Ann*. 109: *o Tite tute Tati tibi tanta tyranne tulisti.*

Ennius, *Ann.*, 104: *at tuba terribili sonitu tara tantara dixit*

Plautus, *Capt.*, 770n.:

*Laudem, lucrum, ludum, iocum festivitatem, ferias,*

pompam, penum, potationes, saturitatem, gaudium

***Nejběžnější stopy antických veršů***

**Jamb:** (*canó*)

**Trochej: —** u (*árma*)

**Anapest:** u u —(*pereó*)

**Daktyl: —** u u (*lítora*)

**Krétikos: —** u — (*éxeúnt*)

**Bakcheios:** u — — (*rapácés*)

**Palimbakcheios:** **— —** u

**Choriamb:** — u u — (*pércipiés*)

**Ionicus a maiore:** — — u u (*cóncédere*)

**Ionicus a minore:** u u — — (*regiónés*)

**Pyrrhichicus:** u u (*age*)

**Tribrachys:** u u u (*animus*)

**Amfibrachys:** u — u

**Spondej: — —** (*cógó*)

**Prokeleusmatikos:** u u u u (*cálefacit* – klesavý; *benefíci(um)* – stoupavý)

**Molossus:** — — — (*vírtútés*)

**Dochmius:** u — — u — (*polítíssimó*)

**Hypodochmius:** — u — u — (*ínnocéntiaé*)